

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 009/2021

AOV-RAHMENVEREINBARUNG FÜR IKT-
DIENSTE**Erkennungskodes CIG:**LOS 1: 8664818204
LOS 2: 8664829B15
LOS 3: 8664839358
LOS 4: 86648436A4**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 009/2021

CONVENZIONE QUADRO ACP PER
SERVIZI ICT**Codici CIG:**LOTTO 1: 8664818204
LOTTO 2: 8664829B15
LOTTO 3: 8664839358
LOTTO 4: 86648436A4**Erläuterung/Klarstellung Nr. 25****Chiarimento n. 25****Frage 1:**

In Bezug auf die Ausschreibungsbeträge auf Seite 7 der Ausschreibungsbedingungen für jedes Los der Rahmenvereinbarung wird um Bestätigung gebeten, dass:

- der Zuschlagsbetrag dem Ausschreibungsbetrag entspricht (z.B. 15.667.596,00€ für Los 1), ggf. gemäß Art. 106 Abs. 12 des GvD 50/2016 bis zu einem Fünftel erhöht. Dieser Wert stellt den Höchstwert dar, der von den vertragsschließenden Verwaltungen bestellt werden kann, in Übereinstimmung mit den vom Zuschlagsempfänger im wirtschaftlichen Angebot gebotenen Sätzen und Einheitspreisen;
- in Übereinstimmung mit den Angaben des vorangehenden Abs. der Zuschlagsbetrag des einzelnen Loses nicht dem Wert, der sich aus der Multiplikation der im wirtschaftlichen Angebot angegebenen prozentualen Abschlägen mit den für jedes Berufsprofil in der Anlage C1 geschätzten Mengen ergibt, entspricht.

Frage 2:

In Bezug auf die in Anlage C1 (Personentage pro Berufsprofil) geschätzten Mengen wird um Bestätigung gebeten, dass - unter Einhaltung des auf Seite 7 der Ausschreibungsbedingungen (Höchstgrenze der Ausgaben) angegebenen maximal ausgebenen Betrags für jedes Los - die

Quesito 1:

Con riferimento agli importi a base d'asta indicati a pagina 7 del Disciplinare di gara per ciascun Lotto della Convenzione quadro, si chiede conferma che:

- l'importo di aggiudicazione è pari all'importo a base d'asta (es. euro 15.667.596,00 per il Lotto 1) eventualmente incrementato fino a concorrenza del limite di un quinto ai sensi dell'art. 106 comma 12 d.lgs. 50/2016. Tale valore costituirà il valore massimo ordinabile dalle Amministrazioni contraenti, nel rispetto delle tariffe e prezzi unitari offerti dal fornitore aggiudicatario all'interno dell'Offerta economica;
- coerentemente con quanto indicato al punto precedente, l'importo di aggiudicazione del singolo Lotto non corrisponde al valore dato dalla moltiplicazione dei ribassi percentuali indicati in Offerta economica per le quantità stimate per ciascun profilo professionale all'interno dell'Allegato C1.

Quesito 2:

Con riferimento alle quantità stimate all'allegato C1 (Giorni Persona per profilo professionale), si chiede conferma che - nel rispetto del valore massimo ordinabile per singolo Lotto indicato a pagina 7 del Disciplinare di gara (massimale di spesa) - il numero di giorni persona indicato



von der Vergabestelle für jedes Los angegebene Anzahl von Personentagen
- nicht eine verbindliche Obergrenze der Mengen darstellt, die pro individuellem Berufsprofil beauftragt werden können;
- ausschließlich eine Schätzung der Anzahl der Personentage pro Berufsprofil darstellt, die für die Erstellung des Ausschreibungsbetrags für jedes Los darstellt.

Frage 3:

Es wird eine Verlängerung von zwei Wochen ab Fälligkeit der Ausschreibung vom 30.04.2021 angefragt.

Frage 4:

Los 1, 2 und 3, Dokument Vergabekriterien-Tab_valutaz_off_tec_L1-2-3.pdf:
In Bezug auf Punkt 1. Schulung der eingesetzten Ressourcen wird Folgendes angegeben:
„Der Anbieter muss daher ein Template des/der Deliverable(s) vorschlagen, mit dem der Verwaltungen während der gesamten Laufzeit der Rahmenvereinbarung Nachweise für die Anwendung der vorgeschlagenen Lösung liefert.“

Frage 1: Es wird um Bestätigung gebeten, dass die angefragten Templates und Deliverables als Anlage bereitgestellt werden können und somit nicht Teil der max. 30 Seiten des technischen Angebots sind.

Frage 5:

Los 1:
Frage 2: Es wird um Angabe der Tools gebeten, die aktuell von den vertragsschließenden Verwaltungen für den Informationsaustausch genutzt werden, insbesondere jener Tools in Bezug auf die individuelle Produktivität, Post und Zusammenarbeit.

Frage 6:

Los 3:
Frage 3: Es wird um Angabe der Tools gebeten, die aktuell von den vertragsschließenden Verwaltungen für den Informationsaustausch genutzt werden, insbesondere jener Tools in Bezug auf die individuelle Produktivität, Post und Zusammenarbeit.

Frage 7:

Los 3: 01. Technisches Leistungsverz_L3_sig, Abs. 1.3:

dalla stazione appaltante per singolo Lotto:

- non costituisce un massimale vincolante di quantità ordinabili per singolo Profilo professionale;
- rappresenta esclusivamente una stima delle quantità di giorni persona per profilo professionale utile all'elaborazione della base d'asta economica per singolo Lotto.

Quesito 3:

Si richiede gentilmente una proroga di due settimane sulla scadenza di gara attualmente fissata al 30/04/2021.

Quesito 4:

Lotto 1, 2 e 3, Doc: 11. Vergabekriterien-Tab_valutaz_off_tec_L1-2-3.pdf:
In merito al punto 1. Formazione delle risorse impiegate è scritto quanto segue:
“L'Offerente deve pertanto proporre un template del/i deliverable attraverso cui viene fornita alle Amministrazioni, nel corso dell'intera durata della Convenzione quadro, evidenza dell'applicazione della soluzione proposta. “

Quesito 1: Si chiede di confermare che i template ed i deliverable richiesti possano essere forniti in allegato e quindi non compresi nelle 30 pagine massime destinate all'offerta tecnica.

Quesito 5:

Lotto 1:
Quesito 2: Si chiede di indicare quali siano i tool attualmente utilizzati dalle Amministrazioni Contraenti per lo scambio delle informazioni con particolare riferimento ai tool di produttività individuale, posta e collaboration.

Quesito 6:

Lotto 3:
Quesito 3: Si chiede di indicare quali siano i tool attualmente utilizzati dalle Amministrazioni Contraenti per lo scambio delle informazioni con particolare riferimento ai tool di produttività individuale, posta e collaboration.

Quesito 7:

Lotto 3: 01. Capitolato tecnico_L3_sig, Par. 1.3:
Nel paragrafo è scritto



Folgendes steht im Absatz geschrieben:

„Da die vorliegende Initiative auf die Befriedigung der Anwendungsbedürfnisse der Einrichtungen der öffentlichen Verwaltung gerichtet ist, kann sie die verschiedenen technologischen Bereiche durch die Unterstützung der diversen Betriebs- und Verwaltungsprozesse der Einrichtungen abdecken, wie z.B.:

- Prozesse der Personalverwaltung,
- Die Prozesse für die Verwaltung von Tätigkeiten in den Bereichen stationäre und territoriale Gesundheitsfürsorge einer öffentlichen Gesundheitsbehörde.“

Frage 8:

Es wird um Klarstellung gebeten, ob der Prozess für die Verwaltung von Tätigkeiten in den Bereichen stationäre und territoriale Gesundheitsfürsorge auch die Krankenakte, das klinische Tagebuch und die Therapie umfasst.

Alternativ wird gebeten, die Prozesse der stationären und territorialen Gesundheitsfürsorge genauer zu beschreiben.

Frage 9:

In Bezug auf die Ausschreibungsunterlagen „00 Disciplinare PQ_sig“, Seite 51 und „11. Vergabekriterien-Tab_valutaz_off_tec_L1-2-3“, Kriterium 5, Seite 3/4, wird um Bestätigung gebeten, ob es möglich ist, in einer Anlage zum technischen Angebot die erweiterte Beschreibung der Datenblätter zu den vorangehenden Initiativen aufzunehmen, ohne dass diese für die Gesamtseitenzahl berechnet werden, und ob sie auf diese Weise in das Kriterium 5 „Best Practice, Leitlinien, Methoden und Mittel für die Erbringung der erforderlichen Dienstleistungen – Höchstpunktzahl 5“ fallen und bewertet werden oder nicht.

In Bezug auf die Ausschreibungsunterlagen „00 Disciplinare PQ_sig“, Seite 51, wird um Bestätigung gebeten, dass es möglich ist, für die im technischen Angebot eingefügten Tabellen die Schriftart „Arial 9“ anzuwenden.

Frage 10:

In Bezug auf die Ausschreibungsbedingungen, Punkt 2, Seite 35, wird um Bestätigung gebeten, ob die Bestimmungen im Absatz A des Abschnitts „Begünstigungen“ („Befreiung von der Leistung der vorläufigen Sicherheit“), in dem angegeben wird, dass unbeschadet des Erfordernisses, eine Verpflichtungserklärung eines Bürgen zur Erstellung der endgültigen

„Essendo la presente iniziativa rivolta al soddisfacimento delle esigenze applicative degli enti della PA, essa potrà coprire i vari ambiti tecnologici supportando i diversi processi operativi ed amministrativi degli Enti, quali a titolo esemplificativo:

- i processi di gestione delle risorse umane,
- i processi di gestione delle attività sanitarie ospedaliere e territoriali di un Azienda Sanitaria pubblica.“

Quesito 8:

Si chiede di specificare se nei processi di gestione delle attività sanitarie ospedaliere sia compreso il Fascicolo sanitario, il Diario clinico, la terapia.

In alternativa si chiede di dettagliare i processi di gestione delle attività sanitarie.

Quesito 9:

Relativamente al Documento di gara "00 Disciplinare PQ_sig", pag. 51 e "11. Vergabekriterien-Tab_valutaz_off_tec_L1-2-3", criterio 5, pag.3/4, si chiede conferma della possibilità di inserire in allegato all'offerta tecnica la descrizione estesa delle schede relative alle precedenti iniziative, senza che concorrano al numero totale di pagine, e se queste siano in questa modalità valutate o meno nell'ambito del criterio 5 "Best practice, linee guida, metodologie e strumenti per l'erogazione dei servizi richiesti – massimo punti 5"

Relativamente al Documento di gara "00 Disciplinare PQ_sig", pag. 51 si chiede conferma che sia possibile per le sole tabelle inserite in offerta tecnica l'utilizzo di un carattere "Arial 9".

Quesito 10:

Con riferimento al Disciplinare di gara, punto 2, pag 35, si chiede di confermare che quanto disposto nella sezione "BENEFICI" al paragrafo A ("Esonero dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria"), laddove si prevede che, ferma restando la necessaria produzione della dichiarazione di impegno del Garante a produrre



Sicherheitsleistung vorzulegen, die Höhe der Garantie und ihre eventuelle Verlängerung nicht vom „Wirtschaftsteilnehmer“ geleistet werden muss, sofern er im Besitz einer durch akkreditierte Stellen, gemäß den europäischen Normen der Reihe UNI CEI EN 45000 und der Reihe UNI CEI EN ISO/IEC 17000 erstellten Zertifizierung des Qualitätssystems gemäß den europäischen Normen der Reihe UNI EN ISO 9000" ist, für alle Wirtschaftsteilnehmer gilt, unabhängig davon ob es sich um kleine und mittlere Unternehmen und Großunternehmen handelt.

Frage 11:

Los 1, 2 und 3, 01. Technisches Leistungsverz_L3_sig.pdf:

Abs. b) des §3.1 Einführung besagt, dass das „Verfahrensverwaltungs-Portal“ innerhalb von 60 Tagen nach Abschluß der Rahmenvereinbarung aktiviert werden muss.

Etwas weiter heißt es in §3.4 Portal zur Verfahrensverwaltung, dass der Auftragsausführende den Verwaltungen innerhalb von max. 30 (dreißig) Kalendertagen nach Abschluss der Rahmenvereinbarung ein „Portal zur Verfahrensverwaltung“ zur Verfügung stellen muss.

Wir bitten um Bestätigung, dass das Datum der Verfügbarkeit des Portals 60 (sechzig) Kalendertage nach Abschluss der Rahmenvereinbarung beträgt.

Es wird auch um Bestätigung gebeten, dass diese Verfügbarkeit mit dem Datum übereinstimmt, an dem der Auftragsausführende die Verfügbarkeit des Systems zur späteren Überprüfung und Genehmigung durch die Vergabestelle mitteilen wird.

Antworten:

Antwort 1:

In Bezug auf die **Ausschreibungsbeträge** auf Seite 7 der Ausschreibungsbedingungen:

Nicht der Zuschlagsbetrag, wie von Ihnen angegeben, sondern der **maximal ausgebare Betrag** für jedes Los der Rahmenvereinbarung entspricht dem Ausschreibungsbetrag (z. B. 15.667.596,00 € für Los 1), der gemäß Art. 106 Abs. 12 des GvD 50/2016 bis zu einem Fünftel erhöht werden kann.

Es wird **bestätigt**, dass dieser Wert der Höchstbetrag ist, welcher von den

la Fideiussione definitiva, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo non sia dovuto "dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000", trovi applicazione nei confronti di tutti gli operatori economici, senza alcuna distinzione tra Piccole e Medie Imprese e grandi Imprese.

Quesito 11:

Lotto 1, 2 e 3, 01. Capitolato tecnico_L1/L2/L3_sig.pdf:

Il §3.1 Introduzione riporta al comma b) che il 'Portale gestione procedura' dovrà essere attivato al massimo entro 60 giorni dalla data di stipula della Convenzione Quadro.

Poco oltre, il §3.4 Portale gestione procedura riporta invece che l'Esecutore dovrà mettere a disposizione delle Amministrazioni, entro massimo 30 (trenta) giorni solari successivi alla Data di stipula della Convenzione quadro, un "Portale gestione procedura".

Si chiede conferma che la data di disponibilità del Portale sia da intendersi di 60 (sessanta) giorni solari dalla data di stipula della Convenzione Quadro.

Si chiede inoltre conferma che detta disponibilità coincida con la data nella quale l'esecutore comunicherà la disponibilità del sistema per le successive verifiche e approvazione della Stazione Appaltante.

Risposte:

Risposta 1:

Con riferimento agli **importi a base d'asta** indicati a pagina 7 del Disciplinare di gara:

Non l'importo di aggiudicazione, come da Voi riportato, bensì l'importo **massimo spendibile** per ciascun Lotto della Convenzione quadro è pari all'importo a base d'asta (es. euro 15.667.596,00 per il Lotto 1) eventualmente incrementato fino a concorrenza del limite di un quinto ai sensi dell'art. 106 comma 12 d.lgs. 50/2016.

Si conferma che tale valore costituirà il valore



vertragsschließenden Verwaltungen bestellt werden kann, in Übereinstimmung mit den Sätzen und Einheitspreisen, die vom Zuschlagsempfänger im Rahmen des wirtschaftlichen Angebots angeboten werden;

Hinsichtlich der **Zuschlagserteilung** gelten die Angaben in den Ausschreibungsunterlagen unter „Wirtschaftliche Dokumentation“, Seite 54, in denen Folgendes angeführt ist:

Das wirtschaftliche Angebot wird formuliert, indem der angebotene prozentuelle Abschlag mit 4 Dezimalstellen angegeben, im Portal eingegeben wird.

Es wird daher **bestätigt**, dass der Zuschlagsbetrag für das einzelne Los nicht dem Wert entspricht, der sich aus der Multiplikation der im wirtschaftlichen Angebot angegebenen prozentualen Abschlägen mit den für jedes Berufsprofil in der Anlage C1 geschätzten Mengen ergibt, da der obgenannte prozentuale Abschlag auch die Komponente enthält, die sich auf die Erwerbsmethode „gegen Gebühr“ bezieht.

Bitte beachten Sie auch die Klarstellung Nr. 14.

Antwort 2:

Mit Bezugnahme auf die geschätzten Mengen in der Anlage C1 wird bestätigt.

Antwort 3:

Eine weitere Verlängerung ohne triftigen und gültigen Gründen für alle Wirtschaftsteilnehmer wird als nicht angebracht angesehen.

Antwort 4:

Die verlangten Templates und Deliverables ähneln technischen Datenblättern und werden daher laut Ausschreibungsbedingungen „*Der technische Bericht muss im Pdf-Format mit einer Seitenanzahl von maximal 30 Seiten tatsächlichen Inhalts (ausgenommen Deckblatt, Inhaltsangabe, Grafiken, Abbildungen und eventuelle Produktdatenblätter)...*“ nicht bei der Berechnung der 30 Seiten für das technische Angebot eingerechnet.

Antwort 5:

Der Frage stimmt nicht mit dem Gegenstand von Los 1 überein, welches sich auf Custom-Anwendungen bezieht.

massimo ordinabile dalle Amministrazioni contraenti, nel rispetto delle tariffe e prezzi unitari offerti dal fornitore aggiudicatario all'interno dell'Offerta economica;

Per quanto riguarda l'**aggiudicazione**, va ricordato quanto riporta il Disciplinare di gara al punto "Documentazione economica", pag. 54:

L'offerta economica dovrà essere formulata inserendo nel sistema il ribasso percentuale offerto per l'intero servizio, da esprimersi con 4 cifre decimali.

Si conferma quindi che l'importo di aggiudicazione del singolo Lotto non corrisponde al valore dato dalla moltiplicazione dei ribassi percentuali indicati in Offerta economica per le quantità stimate per ciascun profilo professionale all'interno dell'Allegato C1, comprendendo il ribasso percentuale di cui sopra anche la componente relativa alla modalità di remunerazione "a canone".

Si rimanda anche al chiarimento nr. 14.

Quesito 2:

Con riferimento alle quantità stimate all'allegato C1, si conferma.

Quesito 3:

Non si ritiene di attivare ulteriori proroghe in assenza di motivazioni stringenti e valide per tutti gli operatori.

Quesito 4:

Si ritiene che i template ed i deliverable richiesti siano assimilabili a schede tecniche, e che quindi, ai sensi del disciplinare di gara, che recita: "*L'Elaborato tecnico dovrà essere redatto in formato pdf, di max. 30 pagine di contenuto effettivo (escluse copertina, sommario, eventuali grafici, le immagini e le eventuali schede tecniche)...*", possano essere non compresi nel conteggio delle 30 pagine massime destinate all'offerta tecnica.

Quesito 5:

Non si ritiene la domanda coerente con l'oggetto del Lotto 1, che si riferisce alle applicazioni Custom.



Im Rahmen der Möglichkeiten einer Vereinbarung in Bezug auf die Organisation und IT-Struktur heterogener Körperschaften, wird davon ausgegangen, dass die Beschreibung der im Gebrauch befindlichen Systeme in der Dokumentation von Los 2 enthalten ist.

Antwort 6:

Der Sanitätsbetrieb nutzt nachfolgende Tools in Bezug auf die individuelle Produktivität: MS Office und Office 365 und für die elektronische Post Outlook, für die Collaboration: Share Point.

Antwort 7:

Siehe Antwort Nr. 8.

Antwort 8:

Es wird bestätigt, dass die Prozesse für die Verwaltung von Tätigkeiten in den Bereichen stationäre und territoriale Gesundheitsfürsorge auch die Krankenakte, das klinische Tagebuch und die Therapie umfassen.

Antwort 9:

Entgegen den Angaben von Frage Nr. 4 wird die Auffassung vertreten, dass die genannte erweiterte Beschreibung bei der Berechnung der Gesamtseitenzahl zu berücksichtigen ist.

Es wird bestätigt, dass ausschließlich für die im technischen Angebot enthaltenen Tabellen die Schriftart „Arial 9“ verwendet werden kann.

Antwort 10:

Dies wird bestätigt

Antwort 11:

Es wird hiermit bestätigt, dass das Datum der Verfügbarkeit des Portals 60 (sechzig) Kalendertage ab Abschluss des Rahmenvertrags ist.

Es wird auch bestätigt, dass diese Verfügbarkeit mit dem Datum übereinstimmt, an dem der Auftragnehmer die Verfügbarkeit des Systems zur späteren Überprüfung und Genehmigung der Vergabestelle mitteilt.

Per quanto possibile in una Convenzione, riguardante enti eterogenei per organizzazione e struttura informatica, si ritiene che la descrizione dei sistemi in uso sia contenuta nella documentazione del Lotto 2.

Quesito 6:

Nell'Azienda Sanitaria si utilizzano come tool di produttività individuale MS Office e Office 365, per la posta elettronica Outlook. Per la collaboration: Share Point.

Quesito 7:

Vedi risposta al quesito 8.

Quesito 8:

Si conferma che nei processi di gestione delle attività sanitarie ospedaliere sono compresi il Fascicolo sanitario, il Diario clinico, la terapia.

Quesito 9:

Al contrario di quanto esposto al quesito nr. 4, si ritiene che le descrizioni estese citate siano da considerare nel calcolo del numero totale di pagine.

Si conferma che è possibile per le sole tabelle inserite in offerta tecnica l'utilizzo di un carattere "Arial 9".

Quesito 10:

Si conferma

Quesito 11:

Si conferma che la data di disponibilità del Portale è da intendersi di 60 (sessanta) giorni solari dalla data di stipula della Convenzione Quadro.

Si conferma inoltre che detta disponibilità coincide con la data nella quale l'esecutore comunicherà la disponibilità del sistema per le successive verifiche e approvazione della Stazione Appaltante.